

# Los Términos *Corpus Rubrum*, *Corpus Luteum* y *Corpus Albicans* en *Terminologia Anatomica* del Ovario

The Terms *Rubrum*, *Luteum* and *Albicans* in *Terminologia Anatomica* of the Ovary

Víctor Vaca-Merino<sup>1,2</sup>; Ruth Maldonado-Rengel<sup>1,2</sup>; Christopher Nicolson<sup>3</sup>; Bélgica Vásquez<sup>4</sup> & Mariano del Sol<sup>5</sup>

---

VACA-MERINO, V.; MALDONADO-RENGEL, R.; NICOLSON, C.; VÁSQUEZ, B. & DEL SOL, M. Los términos *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans* en *Terminologia Anatomica* del ovario. *Int. J. Morphol.*, 40(4):1094-1099, 2022.

**RESUMEN:** El objetivo del presente artículo fue revisar la etimología de los términos *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, identificar si la forma de nombrarlos en las diferentes nóminas y terminologías internacionales están acorde a las sugerencias de la FIPAT y, analizar y reflexionar respecto de la pertinencia de estos términos en la *Terminologia Anatomica*. Se buscó en primer lugar el significado de las raíces latinas de los términos: *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, última actualización; en el Diccionario Términos Médicos de la Real Academia Nacional de Medicina en España y en el Diccionario Vox, Español Latín. Indagamos en la historia para conocer desde cuando se utilizan estos términos, así como la revisión de las diferentes nomenclaturas, nóminas y terminologías anatómicas, histológicas y embriológicas, desde 1955 hasta la fecha. La búsqueda reportó que estos adjetivos latinos deberían traducirse al español de la siguiente manera: *rubrum* como rojo; *luteum* como amarillo y *albicans* como albicante que significa blanquear, por lo que la traducción correcta debiera ser: Cuerpo rojo, Cuerpo amarillo y Cuerpo albicante o blanco del ovario, estructuras transitorias y funcionales. Los términos *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans* que identifican estructuras del ovario en *Terminologia Anatomica* y *Terminologia Histologica* deberían ser revisados, puesto que son estructuras transitorias y su nombre sólo indica el color que adquieren en el momento funcional y es referente a los cambios que presenta la misma estructura.

**PALABRAS CLAVE:** *Terminologia Anatomica*; *Corpus rubrum*; *Corpus luteum*; *Corpus albicans*.

---

## INTRODUCCIÓN

La Federación Internacional de Asociaciones de Anatomistas (IFAA), en 1989, recomendó que *Terminologia Anatomica* sea redactada en latín y usada como base para generar los listados en otros idiomas, ya que se indica que son los anatomistas de los distintos países los encargados de traducirla al idioma vernáculo (FICAT, 1998), teniendo en consideración que los nombres de las estructuras deben poseer un valor informativo (FICAT; FCAT, 2001; Vásquez & del Sol, 2015). Junto con lo anterior, Smith *et al.* (2007) señalaron que es necesario tener un conocimiento básico de las etimologías latina y griega para hacer más sencillo el aprendizaje de los términos anatómicos y la utilización de la terminología médica por parte de estudiantes de Medicina y profesionales médicos.

Si bien es cierto estas recomendaciones son consideradas ampliamente por quienes utilizamos las Terminologías Internacionales en las distintas disciplinas morfológicas, creemos necesario mantener una actitud reflexiva y crítica de su uso con la finalidad de ir mejorando y actualizando poco a poco este instrumento de consulta. En este sentido, es posible observar que muchos de los términos en latín mantienen las mismas palabras para su correspondiente traducción al español; por ejemplo, el término placenta es utilizado en latín y español, sin realizar una traducción literal que, en este caso, sería torta (Prieto & Otone 2018). Sin embargo, algunos términos al ser traducidos al español presentan una mezcla, es decir, una palabra es traducida y la otra mantiene su forma latina. Así encontramos, por ejem-

<sup>1</sup> Departamento de Ciencias de la Salud UTPL, Universidad Técnica Particular de Loja, Ecuador.

<sup>2</sup> Programa de Doctorado en Ciencias Morfológicas, Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.

<sup>3</sup> Núcleo de Idiomas, Facultad de Estudios Interdisciplinarios, Universidad Mayor, Temuco, Chile.

<sup>4</sup> Facultad de Ciencias de la Salud, Universidad de Tarapacá, Iquique, Arica.

<sup>5</sup> Centro de Excelencia en Estudios Morfológicos y Quirúrgicos (CEMyQ), Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.

plo, el término latino *Corpus albicans*, que es traducido como cuerpo albicans (español-latín); de la misma manera, los términos rubro y lúteo, tienen una transliteración casi idéntica a sus términos de origen latín *rubrum* y *luteum* (FIPAT, 2019); sin dar a entender o comprender lo que realmente significan estos términos.

Por otra parte, si bien *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans* cumplen una importante función en la reproducción en numerosas especies (mamíferos y algunos reptiles), solo existen como estructuras transitorias que surgen del folículo ovárico después de la ovulación, por lo cual cabe preguntarse ¿cuál ha sido el criterio para incorporar estas estructuras en las nóminas y terminologías? Las respuestas a estas preguntas no se encuentran fácilmente, ya que no existe una explicación clara en las diferentes nomenclaturas oficiales que señale cuáles son los requisitos de inclusión o exclusión de las estructuras (Vásquez & del Sol, 2020).

Por lo dicho anteriormente el objetivo del presente artículo fue revisar la etimología de los términos *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, identificar si la forma de nombrarlos en las diferentes nóminas y terminologías internacionales están acorde a las sugerencias de la FIPAT y, analizar y reflexionar respecto de la pertinencia de estos términos en la *Terminologia Anatomica*.

## MATERIAL Y MÉTODO

Se buscó en primer lugar el significado de las raíces latinas de los términos *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, en el Diccionario de la Lengua Española (RAE, 2020); en el Diccionario de Términos Médicos (Real Academia Nacional de Medicina en España, 2012) y en el Diccionario Vox Español Latín. Luego se indagó en la historia para conocer desde cuándo se utilizan estos términos, así como la revisión de las diferentes nóminas y terminologías anatómicas, histológicas y embriológicas desde 1955 hasta la fecha.

## RESULTADOS

Desde el punto de vista etimológico, el término cuerpo proviene del latín *corpus* que se refiere a un conjunto de sistemas independientes que juntos constituyen otro principal; el término rubro proviene del latín *rubrus* que significa “rojo”; lúteo proviene de *luteum* que significa “amarillo” y se refiere a algo que tiene ese color (Diccionario Etimológico Castellano en Línea, 2022) y albicans proviene del latín *albus*, que significa “blanco, color de la luz o claro y sin color” (Glosbe, 2022).

Los términos rubro, lúteo y albicans son adjetivos, que en el Diccionario de la Lengua Española (RAE), los encontramos definidos así: rubro “rojo”, lúteo “amarillo” y el término albicans no fue encontrado, sin embargo, muestra una entrada relacionada como “albicante”; que a su vez señala su origen del latín *albicans*, como un acto de albicare que significa “blanquear” y también como adjetivo definido “que albea” (Tabla I).

Al indagar los nombres en español de Cuerpo rubro, Cuerpo lúteo y Cuerpo albicans en el Diccionario de Términos Médicos (Real Academia Nacional de Medicina de España); el término Cuerpo rubro no se encuentra incorporado. El nombre de Cuerpo lúteo sí se encuentra definido, indicando su origen etimológico de *Corpus luteum*, así mismo, se encuentra al sinónimo como cuerpo amarillo, además, acompaña una observación en la cual se desaconseja en español la forma latina de *Corpus luteum*. Finalmente, el término Cuerpo albicans, se encuentra definido como color blanquecino y dentro de sus sinónimos menciona a: cuerpo blanco y cuerpo fibroso del ovario, (Tabla II),

En el Diccionario Vox Español Latín; el término *Corpus* es traducido como cuerpo y los términos: *rubrum* significa rojo; *luteum* amarillo y *albicum* blanquecino.

Remontándonos a la historia del uso de estos términos, una de las descripciones más tempranas de los ovarios

Tabla I. Términos ováricos en el Diccionario de la Lengua Española (RAE).

Término	Origen
Rubro	Adj. p. us. rojo. El color rubro de la sangre. Tierra rubra.
Lúteo	Del lat. <i>luteus</i> 'amarillo', der. de <i>lutum</i> 'color amarillo'.
Albicans	<b>Aviso:</b> L a palabra albicans no está en el Diccionario. La entrada que se muestra a continuación podría estar relacionada: albicante (albicante) <b>Albicante</b> Del lat. <i>albicans</i> , -antis, part. pres. act. de <i>albicare</i> 'blanquear'. Adj. Que albea.

Tabla II. Definición de los términos ováricos en español en Diccionario de Términos Médicos (Real Academia Nacional de Medicina en España).

Término	Definición
Cuerpo rubro	No se encuentra este término en el diccionario médico.
Cuerpo lúteo	[TA: <i>corpus luteum</i> ] Unidad estructural y funcional endocrina, de carácter transitorio, que surge en la cortical del ovario tras la ovulación. Se forma a partir del folículo tras la expulsión del óvulo y está constituida por un coágulo central, por dos poblaciones celulares, la de las células luteogranulosas y la de las luteotecales, derivadas respectivamente de las células de la granulosa y de la teca, y por tabiques conjuntivos vasculares procedentes de la teca externa. El cuerpo lúteo segrega progesterona y estrógenos y su evolución depende de que exista o no fecundación del ovocito expulsado. Si existe fecundación, se mantiene hasta que la placenta releve su función hormonal, lo cual sucede al final del primer trimestre. Si no existe fecundación, el cuerpo lúteo hemorrágico presentará primero una granulosa hipertrófica rica en lípidos y muy vascularizada con un aspecto macroscópico amarillento (cuerpo amarillo maduro) y luego irá sustituyendo su población celular por fibroblastos, transformándose en el cuerpo albicans. SIN.: cuerpo amarillo. OBS.: Se desaconseja en español la forma latina <i>corpus luteum</i> .
Cuerpo albicans	[ingl. <i>corpus albicans</i> ] Cuerpo cicatricial fibroso de 6 a 8 mm, oval, bien delimitado y de color blanquecino, que se localiza en el estroma ovárico a partir de la pubertad. Es el resultado de la involución del cuerpo lúteo, en el cual las células luteínicas son sustituidas por un tejido conjuntivo denso procedente de la teca externa. El cuerpo <i>albicans</i> disminuye progresivamente de tamaño hasta hacerse microscópico y desaparecer. SIN.: cuerpo amarillo atrésico, cuerpo blanco, cuerpo fibroso del ovario, cuerpo lúteo atrésico; desus.: cuerpo candicante. OBS.: Con frecuencia en plural.    El adjetivo latino <i>albicans</i> se pronuncia como voz esdrújula: /álbikans/.    Puede verse también "cuerpo albicante", variante poco usada.

y del cuerpo lúteo constan en la obra del anatomista Andreas Vesalius (1514-1564) denominada *Humani Corporis Fabrica*, publicada en 1555; citada posteriormente por Gabriel Fallopio (1523-1562) en su trabajo publicado en 1560 y luego por Rainier de Graaf (1641-1673) en 1672; más tarde, Marcelo Malpighi (1628-1694) acuñó por primera vez el término cuerpo lúteo (cuerpo amarillo) (Ruiz, 2004).

Al revisar la *Nomina Anatomica* de París (PNA), publicada en 1955, dentro de la clasificación del *Ovarium* y

luego *Ovum*, constan los términos: *Corpus luteum* y *Corpus albicans*; mientras que en la primera edición de la *Terminologia Anatomica* de 1975 (Chatain, 1975), consta sólo el término *Corpus albicans* y el término Lúteo aparece sin el término cuerpo o *corpus* (Tabla III).

Por otra parte, la Nomenclatura Anatómica cuya primera edición es de 1976 (Avella *et al.*, 1976), no incluye el término *Corpus rubrum* y los restantes términos en estudio se reportan como se aprecia en la Tabla IV.

Tabla III. Terminología Anatómica, 1975.

Nombre Tradicional	Nomina Anatomica	Nombre Actual
Corpus albicans	<i>Corpus albicans</i>	Cuerpo albicante
Lúteo	<i>Luteus</i>	Lúteo

Tabla IV. Nomenclatura Anatómica, 1976.

Términos que se sugieren para ser usados en español	Términos matrices de la Nomenclatura Internacional	Términos de la Nomenclatura Clásica
Cuerpo albicante	<i>Corpus albicans</i>	Cuerpo blanco
Cuerpo lúteo	<i>Corpus luteum</i>	Cuerpo amarillo

Al revisar la sexta edición de la *Nomina Anatomica* de 1985, junto con la tercera edición de la *Nomina Histologica* y *Nomina Embryologica* (International Anatomical Nomenclature Committee, 1989); los términos referidos se encuentran en la: *Nomina Anatomica* como *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, sin constar el *Corpus rubrum*; mientras que en la *Nomina Histologica* los términos analizados constan como: *Corpus haemorrhagicum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, entretanto en la *Nomina Embryologica* no constan ninguno de los términos.

En la *Terminologia Histologica* publicada el año 2008 (FICAT, 2008), los términos en estudio constan como se detalla en la Tabla V.

Tabla V. Terminologia Histologica, 2008.

	<b>Nomina Latina</b>	<b>English Equivalent</b>
H3.07.01.1.00038	<i>Corpus Haemorrhagicum; Corpus rubrum</i>	Corpus rubrum: Haemorrhagic body
H3.07.01.1.00039	<i>Corpus luteum</i>	Corpus luteum
H3.07.01.1.00046	<i>Corpus albicans</i>	Corpus albicans

Tabla VI. Términos ováricos en Terminologia Anatomica, FIPAT.

<b>Número</b>	<b>Latín term</b>	<b>UK English</b>	<b>US English</b>	<b>Other</b>
3483	<i>Corpus rubrum</i>	Corpus rubrum	Corpus rubrum	
3484	<i>Corpus luteum</i>	Corpus luteum	Corpus luteum	Corpus luteum menstruationes Corpus luteum gravitates
3485	<i>Corpus albicans</i>	Corpus albicans	Corpus albicans	

## DISCUSIÓN

Entre las sugerencias de la FIPAT, encontramos que los nombres de las estructuras deben tener un valor informativo y lo más descriptivo posible (Panés & del Sol, 2020). Sin embargo, en las terminologías y nóminas consultadas se observa una mezcla de términos traducidos literalmente al español con adjetivos que se mantienen en su misma forma latina. Así encontramos que *Corpus albicans* es traducido como cuerpo albicans. De la misma manera, los términos rubro y lúteo tienen una transliteración casi idéntica a sus términos de origen latín *rubrum* y *luteum* (FIPAT); sin dar a entender o comprender lo que realmente significan estos términos. Así mismo, en *Nomina Anatomica Veterinaria* (ICVGAN, 2005, 2012), también se encuentran los términos *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, pero sin traducción al idioma vernáculo.

En un sentido estricto de la traducción del latín al español, estos adjetivos latinos deberían traducirse de la

siguiente manera: *rubrum* como “rojo”; *luteum* como “amarillo” y *albicans* como “albicante” que significa blanquear (RAE); por tanto, la traducción correcta debiera ser: cuerpo rojo, cuerpo amarillo y cuerpo albicante o blanco; de hecho estos términos ya los encontramos como sinónimos en el Diccionario de la Lengua Española (RAE) y en el Diccionario de Términos Médicos (Real Academia Nacional de Medicina en España). Esta discordancia no lo vemos en la traducción al inglés que realiza la FIPAT, pues traducen sus nombres, manteniendo las mismas palabras latinas y además especifican el *Corpus luteum* de la menstruación con el del embarazo.

Considerando estas dificultades, han existido varios esfuerzos a nivel latinoamericano para uniformar los términos en anatomía humana. Así, Chatain (1967) señaló que el nombre tradicional para el *Corpus luteum*, y *Corpus albicans* era cuerpo amarillo y cuerpo blanco,

respectivamente. Posteriormente, Avella *et al.* señalaron que, para los términos matrices de la Nomenclatura Internacional, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, correspondían a los términos en la Nomenclatura Clásica a cuerpo amarillo y cuerpo blanco, respectivamente, y sugerían para usarse en español los términos cuerpo lúteo y cuerpo albicante.

Por otro lado, no sólo observamos estas mezclas de español-latín, sino que además, observamos que si sólo se utilizan los términos cuerpo rojo, amarillo y blanco; no identifican la estructura anatómica a la que pertenecen, pues son denominaciones muy generales, por tanto, habría que añadirles “del ovario”.

Otro aspecto importante de valorar son los criterios de inclusión de los términos en las nóminas y terminologías, sobre todo las más antiguas. La principal duda al respecto radica en el hecho de que *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans*, se utilizan para denominar estructuras transitorias del ovario, que se dan luego de la ovulación y su existencia depende del normal funcionamiento del mismo; así, por ejemplo, el cuerpo rubro o cuerpo rojo, es una estructura temporal que se forma inmediatamente después de la ovulación a partir del folículo ovárico cuando se colapsa y se llena de sangre. El cuerpo lúteo o cuerpo amarillo, que es la principal fuente de hormonas esteroides sexuales secretadas por el ovario post ovulatorio, tiene una vida útil funcional de  $14 \pm 2$  días; después de eso, a menos que ocurra un embarazo, retrocede espontáneamente y es reemplazado por una cicatriz avascular denominada cuerpo albicans o cuerpo albicante o blanco (Hennebold, 2018). Por lo tanto, todas estas estructuras no son estrictamente anatómicas, sino más bien, inherentes a un proceso fisiológico continuo, por lo cual, se debería revisar no solamente el nombre indicado para estas estructuras, que deben estar de acuerdo a las recomendaciones de la FIPAT; sino también, analizar si realmente forma una estructura anatómica como tal.

## CONCLUSIÓN

Los términos *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* y *Corpus albicans* que identifican estructuras del ovario en la *Terminologia Anatomica* y *Terminologia Histologica* deberían ser revisados, no solo porque su traducción más frecuente es una mezcla de español-latín, sino también, porque son estructuras transitorias, remanentes del folículo ovárico y sus nombres sólo indican el color que adquieren en el momento funcional y, por tanto, referente a los cambios que presenta la misma estructura.

VACA-MERINO, V.; MALDONADO-RENGEL, R.; NICOLSON, C.; VÁSQUEZ, B. & DEL SOL, M. The terms *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* and *Corpus albicans* in *Terminologia Anatomica* of the ovary. *Int. J. Morphol.*, 40(4):1094-1099, 2022.

**SUMMARY:** The aim of this article was to review the etymology of the terms *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* and *Corpus albicans*, to identify if the way of naming them in the different lists and international terminologies are in accordance with the FIPAT suggestions and to analyze and reflect on the relevance of these terms in the *Terminologia Anatomica*. Firstly, the meaning of the Latin roots of the terms: *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* and *Corpus albicans* were searched in the dictionaries: of the Royal Academy of Language, latest update; of the Medical Terms of the Royal National Academy of Medicine in Spain; in the Vox dictionary, Spanish Latin. Then we investigate the history to know since when these terms are used, as well as the review of the different anatomical, histological and embryological lists and terminologies from 1955 to date. The search reported that these Latin adjectives should be translated as follows: *rubrum* as red; *luteum* as yellow and *albicans* as albicante which means to whiten, therefore, the correct translation should be: Red body, Yellow body and Albicans or white body of the ovary, they are also transitory and functional structures. The terms *Corpus rubrum*, *Corpus luteum* and *Corpus albicans* that identify ovarian structures in the *Terminologia Anatomica* and *Terminologia Histologica* should be reviewed since they are transitory structures and their name only indicates the color they acquire at the functional moment and refers to the changes that the same structure presents.

**KEY WORDS:** *Terminologia Anatomica*; *Corpus rubrum*; *Corpus luteum*; *Corpus albicans*.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Avella, M. J. G.; Cárdenas, T. V. J. Alaminos, S. A. & Alaminos, S. I. L. *Nomenclatura Anatomica*. México, Compañía Editorial Continental, 1976.
- Comité International de la Nomenclature Anatomique. *Nomina Anatomica*. Imprimé à titre de publication privée, Londres, 1955.
- Comité Federal sobre Terminología Anatómica (FCAT). *Terminologia Anatomica*. *Terminologia Anatómica Internacional*. Madrid, Panamericana, 2001.
- Chatain, I. *Terminología anatómica*. Cali, Norma, 1967.
- Chatain, I. *Terminología Anatómica*. México, Fernando Aldape, 1975.
- Diccionario Etimológico Castellano en Línea. 2022. Disponible en <http://etimologias.dechile.net/>.
- Diccionario Vox Español Latín. Disponible en: [https://docs.google.com/file/d/0Bz\\_s\\_0KYB4aAMzkzNGE4YmMtZWQ2YS00MTdhLWFkZmMtMTI4MDQwYmE1MGQxedit?hl=es&pli=1&resourcekey=0-Gxhl6npmbEZHq49FGcqrQ](https://docs.google.com/file/d/0Bz_s_0KYB4aAMzkzNGE4YmMtZWQ2YS00MTdhLWFkZmMtMTI4MDQwYmE1MGQxedit?hl=es&pli=1&resourcekey=0-Gxhl6npmbEZHq49FGcqrQ).
- Federative International Committee on Anatomical Terminologies (FICAT). *Terminologia Anatomica*. *International Anatomical Terminology*. New York, Thieme, 1998.
- Federative International Committee on Anatomical Terminology (FICAT). *Terminologia Histologica*, *International Terms for Human Cytology and Histology*. Philadelphia, Wolters Kluwer/ Lippincott Williams & Wilkins, 2008.
- Federative International Programme for Anatomical Terminology (FIPAT). *Terminologia Anatomica*. 2nd ed. FIPAT.library.dal.ca. Federative International Programme for Anatomical Terminology, 2019.
- Glosbe. *Diccionario Latín-Español*. 2022. Disponible en <https://es.glosbe.com/la/es/albus>.
- Hennebold, J. D. *Female Reproduction*. In Skinner, M. *Encyclopedia of Reproduction*, 2nd ed. Academic Press, 2018.

- International Anatomical Nomenclature Committee. *Nomina Anatomica: Authorised by the Twelfth International Congress of Anatomists in London, 1985: Together with Nomina Histologica, Third Edition, and Nomina Embryologica, Third Edition*. 6th ed., Churchill Livingstone, 1989.
- International Committee on Veterinary Gross Anatomical Nomenclature (ICVGAN). *Nomina Anatomica Veterinaria*. 5th ed. Editorial Committee, Hanover, 2005.
- International Committee on Veterinary Gross Anatomical Nomenclature (ICVGAN). *Nomina Anatomica Veterinaria*. 5th ed. (revised version). Hanover, Editorial Committee, 2012.
- Panes, C. & del Sol, M. Diastema (diasthµa diasthµa): Specifying Terminología Anatómica. *Int. J. Morphol.*, 38(1):222-5, 2020.
- Prieto, G. R. & Ottone, N. E. Terminología Embryológica y placenta: Propuesta de términos embriológicos en español. *Int. J. Morphol.*, 36(1):63-8, 2018.
- Real Academia Española (RAE). *Diccionario de la lengua española*. 23.<sup>a</sup> ed. Madrid, Real Academia Española, 2020. Disponible en: <https://dle.rae.es/>.
- Real Academia Nacional de Medicina de España. *Diccionario de Términos Médicos*, 2012. Disponible en: <https://dtme.ranm.es/index.aspx>.
- Ruiz, P. A. I. Pasado, presente y futuro de las progestinas. *Rev. Colomb. Obstet. Ginecol.*, 55(2):167-73, 2004.
- Sociedad Anatómica Española. *Terminología Anatómica. Terminología Anatómica Internacional*. 1st ed. Madrid, Médica Panamericana, 2001.
- Smith, S. B.; Carmichael, S. W.; Pawlina, W.; Spinner, R. J. Latin and Greek in gross anatomy. *Clin Anat.*, 20(3):332-7, 2007.
- Vásquez, B. & del Sol, M. Terminología Anatómica and Terminología Histológica. A meeting point between morphologists. *Int. J. Morphol.*, 34(4):1585-90, 2015.
- Vásquez, B. & del Sol, M. ¿Cuál es el criterio utilizado para incluir variaciones anatómicas en Terminología Anatómica?. *Int. J. Morphol.*, 38(4):1136-41, 2020.

Dirección para correspondencia:  
V́ctor Vaca Merino  
Departamento de Ciencias de la Salud  
UTPL - Universidad T́cnica Particular de Loja  
ECUADOR

E-mail: [vhvaca@utpl.edu.ec](mailto:vhvaca@utpl.edu.ec)